דער סוטערס קרבן

א העכסט שפאנענדער ראמאן פונ'ם אידישען לעבען אין רוסלאנד און קענעדע

פון ב. בארא'ץ

(51־טע פארזעצונג.)

זייט ניט אזוי פערטראגען, אום דורכ־צופיהרען אזא פלאן מוז מען רוהיג זיין און ניט איילען. זיך האט דער דאקטאר גע־זאגט צו גינזבורגן.

גינזבורג האט אנגעכאפט דעם דאק־טארס האנט און האט זי לאנג אין פעסט געדריקט ווען ער וואלט זיך פאר'ן דאק־טאר ניט געשעהמט וואלט ער איהם ארומ־גענומען און געקושט.

דער דאקטאר האט איהם אבער צו־ריקגעזעצט אויפ'ן שטוהל און האט איהם געזאגט, איהר זענט יעצט צופיעל אויפ־גערעגט. איך וועל אייך יעצט הייסען אריינלעגען צוריק אין בעט און איהר וועט די זאך גוט דורכטראכטען און איהר וועט מיר מארגען אן ענטפער געבען.

ניין! ניין! דאקטאר איך וויל ניט צוריק ניין! שוין יעצט איך בין פארטיג שוין באלד, צו אלעס וואס איהר וועט באפעהלען.

איך האב אייך געזאגט אז איהר זענט צופיעל אויפגערעגט זעהט איהר. איהר שרייט און מען קען נאך אונז דערהע־רען. געהט און טהוט וואס איך הייס אייך. איבערלייגט אייך קאלט בלוטיג בעטראכט נאך אמאל דעם פלאן ווייל דאס איז ניט קיין קינדער שפיעל עס קען אייך אייער לעבען קאסטען פאר מיר ארט מיך ניט אויב איך וועל זיך ניט קענען ארויסדרע־הען דאן וועט מען מיך כאפען דא בין איך שוין גרויס צו געהן אהין וואוהין די בעסטע קינדער פון רוסישען פאלק זע־נען אוועק.

דער דאקטאר האט דאן געמאכט א בעוועגונג מיט'ן האנט אין דער לופטע און גע־ווייזען א פעטליע. איהר אבער זענט נאך יונג, און ווען ניט פאר אייער לעבען און יוגענד וואלט איך זיך אזוי פיעל ניט אנגעשטרענגט אייך צו רע־טען.

דערפאר זאג איך אייך נאך אמאל איהר זאלט זיך רוהיג איבערלייגען וועגען דער זאך און דאן מיר געבען א ענט־פער:

דער דאקטאר האט מעהר ניט גע־רעדט און ניט געוואלט הערען וואס גינז־בורג וועט איהם זאגען. ער האט אנגע־קלונגען און עס זענען גלייך אריין צוויי וועכטער און אויפ'ן דאקטארס בעפעהל האבען זיי איהם אריינגעפיהרט אין האס־פיטאל.

ווען דער דאקטאר איז געבליבען אליין האט ער אנגעשפארט דעם קאפ אויף ביידע הענט און אנשפארענדיג אן זיין שרייב טיש האט ער זיך פערטראכט.

ער האט לאנג געטראכט, פון זיינע אויגען האבען טרעהרען גערונען און ער האט געמורמעלט:

אונגליקליכער ברודער מיינער, ווי ווייט מיר זענען איינע פון די צווייטע, אבער מיין הארץ איז דאך מיט דיר דו ביזסט מיין ברודער, און אויב איך קען נים ארויסווייזען מיין ליעבע צו דיר וועל איך עס ווייזען אויף דיינעם א קינד. איך וועל מיין לעבען אבגעבען פאר איהם און דאן וועט מיין געוויסען זיך בארוהיגען און וועט מיך פיעלייכט אויפהערען צו פלאגען.

ד..ס איז געוועזען איינע פון די פיעלע רוסיש־אידישע טראגעדיעס, דער סי־בירער טיורמע דאקטאר יעפים וואסילע־וויטש וואליקאווסקי איז געוועזען גינז־בורג'ס א פעטער. ער האט זיין פלימעניק גלייך דערקענט און נאכדעם ווי ער האט זיך ווירקליך איבערצייגט אז דאס איז זיין פלימעניק האט ער בעשלאסען צו טהון אלעס אין דער וועלט אום איהם צו בע־פרייען.

דעם דאקטארס פאטער איז געוועזען א איד, ער געדענקט איהם גוט, זיי האבען דאן געוואהנט אין א קליין שטעדטעל אין סובאלקער גובערניע, ער האט זיך גע־שמדט ווען ער איז געוועזען פארהייראטה און האט געהאט צוויי קינדער איינגלאך איהם און זיין ברודער חיים און משהלע האבען זיי געהייסען.

זיין מוטער איז ניט געוועזען צופריע־דען מיט דעם וואס איהר מאן האט זיך געשמדט און זי האט זיך מיט איהם צו־שיידעט. זי האט גענומען משהלען און ער האט גענומען חיים'קען. זי האט אנגע־נומען צוריק איהר מיידעלשען נאמען און האט פון איהר מאן מעהר ניט געוואלט וויסען.

זי האט ערצויגען משהלען אלס איד און ער האט ערצויגען חיים'קען אלס קריסט, און אזוי זענען זיי פארבליבען.

ביידע זענען נאך דאן קינדער גע־ווען און האבען פון זייער שיקזאל ניט געוואוסט, זיי האבען קיין דעה ניט גע־קענט זאגען זייערע עלטערען ווי אזוי זיי־ער ערציהונג זאל צוגעהן און ווען זיי זע־נען עלטער געווארען איז שוין אלעס גע־ווען פערפאלען. חיים האט שוין דאן גע־הייסען יעפים און איז געוועזען א סטודענט אין פעטערבורגער מעדיצינישען פאקול־טעט ער האט שוין געהאלטען ביי ענדי־גען ווען פלוצלונג איז זיין פאטער שטארק קראנק געווארען און ווען ער האט גע־פיהלט אז זיין לעצטע שטונדע האט גע־שלאגען האט ער דערצעהלט זיין זוהן די גאנצע טראגעדיע אום ער זאל וויסען ווער ער איז און ווער זיין אמת'ע מוטער איז, און ווען יעפים האט גענומען זוכען זיין מוטער האט ער זי שוין מעהר צווישען די לעבעדיגע ניט געפונען.

ער האט אויך ניט געקענט געפינען זיין ברודער. איהם איז בלויז געבליבען א בילד פון זיין מוטער און ברודער. מיט יאהרען שפעטער האט ער זיך דער־וואוסט פון זיין ברודער צו וועלכען ער איז גע־קומען און ביי וועלכען ער האט בעקומען א גאנץ קאלטע אויפנאהמע. מאיסעי גינזבורג האט זיך גאנץ ווייניג אינטערע־סירט מיט זיין גויאישען ברודער, טרעצ־דעם וואס ער אליין איז ניט געווען שטארק רעליגיעז דאך האט ער ניט געקענט ליי־דען זיין גויאישען ברודער.

די מוטער האט אויך אין איהר משה־לען איינגעפלאנצט א פיינדשאפט צו זיין געשמד'טען טאטען און דאס האט געהאל־פען א מאיסעי זאל זיין ברודער ניט ליעב האבען. ער האט אויך איהם געקוקט ווי אויף א פאררעטהער וועלכער האט זיין פאלק פערלאזען און האט זיך איבערגע־געבען צו אן אנדער פאלק, א פאלק וועל־כער האט פיינט א אידען.

און טראטצדעם וואס חיים איז אין שמד געווען אזוי פיעל שולדיג ווי מא־סעי און דעם וואס ער איז א איד געווען אונדערסטיזענען האט מאיסעי יעפימען ניט ליעב געהאט.

צוליעב זיין הויכער שטעלונג אין די קריסטליכע הויכע קרייזען איז יעפים גע־ווארען א וואיענער דאקטאר.

אין דער צייט פון די ניהיליסטען האט זיין אידישע הארץ אין איהם אויפ־געוואכט און ער איז געווארען א שטארקער ניהיליסט, זיין נשמה וועלכע איז פוסט געווען האט א אידעאל געזוכט, וויסענ־דיג אז ער איז ניט קיין געבארענער קריסט האט ער קיין רעליגיאן ניט גע־האט די קריסטליכע רעליגיאן האט איהם ניט צופריעדענגעשטעלט און ער האט גע־פונען א טרייסט אין דער ניהיליסטישער בעוועגונג.

מיט דער צושטימונג פון זיינע חברים האט ער אנגענומען די שטעלע אלס הויבט דאקטאר אינ'ם האספיטאל פון דער באראנ־יאנקער טיורמע, וואו ער האט פיעל גע־לינדערט די שמערצען פון זיינע חברים.

ער פלעגט זיי בעזארגען מיט די בעסטע מעדיצינען, ווען מען פלעגט דארפען איי־נעם פון די חברים מיט עפעס העלפען, איז ער געוועזען דער ערשטער ער האט עס אבער זעהר פארזיכטיג געטהון אום ניט אריינצופאלען.

דער צופאל האט געבראכט דעם פלי־מעניק גינזבורג'ן צו זיין פעטער יעפים וואסילעוויטש וואליקאווסקי.

(פארזעצונג פאלגט.)

טעלעפאן קאלעדזש 611
דר. פריינק פ.
מעקינטייטר
דענטיסט
האט געמופט סאוטה־וועסט קארנער סט. פעטריק און מעקקאל סטריט, איבער די דאמיניאן באנק.
אריינגאנג פון ״ סיינט פעטריק סטריט

דר. ד. א. סיגעל
דענטיסט
קארנער סט. פעטריק סט. און ספא־דיינא עוו. אפיס טעלעפאן קאלידזש 6073, הויז טעלעפאן קאלעדזש 6937

פאקסאר און שולמאן
באריסטערס סאליסיטארס
נאטארים
רום 409 וועזלי בילדינג 299 קוין סטריט וועסט טאראנטא
טעלעפאן עדיליעד 3157

אברהם קאהען
באררדיסטער
נאטארי פאבליק
קאמישיאנער פיר נעמען
אפידייוויטס
Office, Sun Life Building
60 VICTORIA STREET
Main 2684
Residence, 7 Salem Ave. JUNCTION-1848

ארבייטער פערלאנגט

א מאן איז געקומען שבת 9 אוהר אווענד פון וויניפעג, אליין איז ער פון רוס־לאנד פון דעם שטעדטעל באראנוקע און זיין טרייד איז פון דער היים א קאפערט נער ער זוכט זיין פריינד ליזער זיין טרייד איז פון דערהיים א שניידער איז ער געבעטען צו קומען צו מר. גאלדענבערג 63 עליזאבעטה סט. וועט ער מיר גלייך טרעפען.
9811—3—8

עקספיריענסד פינישערס, און הענד סיוערס, אויך בעגינערס ווערען געזוכט, שטיק ארבייט די בעסטע פרייזען געצאהלט נאכפרעגען ענטערפרייז מא־נופעק קאמפ. 260 ריטשמאנד וועסט 3־טער פלאר

25 דאלאר א וואך וועט געצאהלט ווערען צו א יונגער פרייליין וועלכע בעזיצט געשעפטס פעהיגקייטען און אביסעל איינפלוס, מוז אינוועסטען פון 300 ביז 500 דאלאר מיט דער קאמפאניע. דאס געלד איז פערזיכערט.
נאכפרעגען ס. דוש. רום 45 171 יאנג סטריט.
9724—2—10

פערלאנגט באיעס מיט בייסיקלאך, קענען פערדיענען א סך געלד. קענעדיען פאסיפיק טעלעגראף, קארנער קינג און יאנג סטריט.
9744—2—6

25 דאלאר א וואך אין קאמישען וועט ווערען געצאהלט צו א יונגען מאן וועלכער האט געשעפטס פעהיגקייטען און אביסעל איינפלוס. מוז אינוועס־טען 300 ביז $500 מיט דער קאמפאניע דאס געלד איז פערזיכערט. נאכפרעגען ס. דוש. רום 45 171 יאנג סטריט
9725—2—10

פערלאנגט לייניגג מייקערס „ און מיידלאך וואס קענען נייען אויף פאור מא שינס נאכפרעגען אנטעריא קעפ קא. 34 וויליאם סט.
9806—2—8

פערלאנגט סקירט אפערייטארס מענער אדער מענער, פרעגען ספעדיינא און קינג סט.
9803—2—7

פערלאנגט סקירט אפערייטארס, מע־נער אדער מיידלאך פרעגען פלויריעס ספע דיינא און קינג
9803—2—7

פערלאנגט עקספיריענסד קאויט אפע רייטארס ביי סוט, קויטס שטיק ארבייט, פרעגען דאמיניאן קלאוק קא. בעטערסט און וועלינגטאן
9813—2—8

פערלאנגט עקספיריענסד פינישערס ביי סוטל שטיק ארבייט פרעגען דאמיא־יאן קלאק קא. באטערסט און וועלינגטאן
9815—2—8

פרעגען בערגער טיילארינג קאמפאניע 260 ריטשמאנד סטריט וועסט.
9769—2—5

פערלאנגט עקספיריענסד מענער אפע רייטארס ביי ליידיס סוטס נאכפרעגען דאמיניאן קלאק קא, באטערסט און וועלינג־טאן
9795—2—6

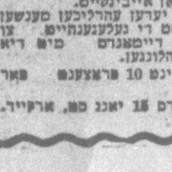
פערלאנגט עקספיריענסד פרויען אפע רייטערס וויסע ארבייט סיי ביי דער וואך אדער שטיק ארבייט, סטעדי ארבייט, גו־טע וויידזשעס, די מילער מאנופעקטשור־רינג קא. 251 מיטשעל סטריט נארט אף קאלעדזש.
9804—2—3

פערלאנגט עקספיריענסד פרויען אפע רייטערס ביי ליידיס סוטס, נאכפרעגען דא מיניאן קלאק קא. באטהורסט און וועלינג טאן
9794—2—6

די חברה „אהבת אחים" האבען צו־פערקויפען א בית עולם יאנג סטריט יארק טאון שיפ צווישען די אלע אידישע בית עלמין'ס. פארטיקולארס 50 פראצענט און 150 טיעף, דאס בית עולם האט א גדר און קליער אהן קברים.
נאכפרעגען העגרי מאזעס 73 קווין סט. וועסט
—2—6

לעזער פון די איסט.

איהר קענט בעקומען דעם „אידישען זשורנאל" יעדען טאג אין דער גראסערי פון מר. בריגדוז אין 268 פארלאמענט סט.



דיימאנדס
$1 $2 $3
וועכענטליך

צו־פערענטען

פערלאנגט עקספירענס פרויען אפע רייטארס וויסע ארבייט ביי ביי דער צו פערדענטען א פלעט פון 4 רומס גע און אנדערע קאנוויניענס, 15 דאלאר א מאנאט פרעגען 3 ליע עוו.

צו פערדענטען א פלעט פון 4 רומס גע און אנדערע קאנוויניענס, 15 דאלאר א מאנאט, פרעגען 3 אלמען עוועניו,
9771—2—5

צו פערדענטען א סטאר מיט 4 שעה נע רומס זייער ביליג רענט גוט פיר אלער לייט ביזנעס, פרעגען 633 קווין סט. וועסט, לואיס בינדער
9793—2—6

דעכער צו פערריכטען אלערליי. פרעגען יוסף מאנהיים 80 באלדווין סטריט.
טעלעפאן קאלעדזש 7218
94553—2—17

ביזנעס קויפען און צו פערקויפען

איין אלטער עסטעבלישמענט פון ליידיעס טיילערס איבערצו געבען גוטע ביזנעס גאראנטירט. 583 קאלעדזש סט.
9805—2—8

צו פארקויפען א סעקאנד העגד ביז נעס, אויך אן איינגעטרייטע קלינינג און פרעסינג שאפ, גוטע געלעגענהייט צו מא כען א לעבען. נאכפרעגען 60 בארטאן עוו.
9787—2—6

צו פארקויפען איין איינגעטרייטע דריי גוטס און פארנישינג ביזנעס גאנץ גוטע ביזנעס צו מאכען גוטע געלד אלע פריטיק ליעס נאכפרעגען 625 קווין סטריט וועסט
796—2—6

טייפרייטערס ווערען פערדונגען סמיטה פרעמיערס. טייפרייטערס. מאדעל נומער 2, דריי מאנאטען פאר פינף דאלאר. וויזיבעל מאנדעלין דריי מאנאטען פאר $7.50
נעשאנאל טייפרייטער קאמפאניע 78 וויקטאריא סטריט.

„אויף שמחות און אנטערה אלטונגען"

מהם, מינגיע בילעט פון 7 קאדיע עו.ו האט געגעבען $2,00 פאר די מלחמה קרבנות.
3505

אויף א ברית ביי נחמה קאין 59 סי סעל סט. איז געזאמעלט געווארען 5.50 דאלאר פאר די מלחמה קרבנות. מרס. רוזע קעלערמאן האט געבראכט דאס געלד אויף א געבורטה פארטי ביי משה קאפלאנסקי 163 יארק סט. איז געזאמעלט געווארען $20.40 פאר די מלחמה קרבנות דאס געלד איז איבערגעגעבען געווארען דורך מר. פנחס שטיינבערג צום מעסעי האלל מאסען פערזאמלונג.

אויף א פעקעדזש פארטי פון שבת אווענד ביי מיס ר. באום איז געזאמעלט געווארען 60 דאלאר פאר די מלחמה קרבנות, דאס געלד איז איבערגעגעבען גע־ווארען צום קאנפערענץ.

דער וועלענטליכער קאלעקשאן פאר די מלחמה קרבנות פון דעם זונטאג איז 261 דאלאר מיט 35 סענט.
9812—2—6

נאך ארבייטער זאמלען געלד

אין דער שאפ פון דער קאנטינענט קלאוק קא. איז צווישען די ארבייטער גע־זאמעלט געווארען $21.50
אייזיק לעווין האט געבראכט דאס געלד אין זשורנאל.
3608

אויף א ברית ביי וועלוועל בעליק איז געזאמעלט געווארען $20.00 העלפט פאר די מלחמה קרבנות און העלפט פאר די באלקס פעראיין די געלד איז אריינגעב־ראכט געווארען ביי מיסעס ראסע סאל די געלד איז געזאמעלט געווארען דורך מעניא זאל.
3508

דאנקזאגונג

פון באנאריער הילפס פעראיין, די מלוה מלכה שטאטגעפונדען שבת אווענד 27טען יאנ. אין 8 באלדווין סט. האט געבראכט דעם געווינסטען ערפאלג $200.00 איז געשאפען געווארען פאר די באנאריער ליידענדע מיר דאנקען אלע אנ וועזענדע וואס האבען אונז מיטגעהאלפען אין אונזער ארבייט, ביישטייערענדיג גרויסע סומען, מיר דאנקען איין פריינד דזשא ארמא, וועלכער האט בייגעשטייערט א גרויסע סומע, און האט געקויפט פאר 6.50 דאלאר צו צעהלען די געלד. מיר וווינשען אלעמען גליק און פריערען.
קלמן גאלדוואסער, פרעז.
ח. ר. לאנגער, סעק.
9819

אלע סטארס וועלכע ווילען פערקויפען דעם „אידישען זשורנאל" זאלען אונז לאזען וויסען וועט זיי דער „זשור־נאל" צוגעשטעלט ווערען יעדען מארגען

קאנטאר וואלאדאווסקי
רופט מיך און איבערצייגט אייך
קאנטאר לייט קענען מיך אויך אנגאזשירן פאר שמחות. זיין וואוינונג איז 62 בראנזוויק עוועניו, און זיין פאן נומער איז 1076 קאלעדזש.

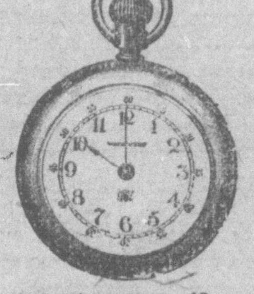
אלע זיינען שוין איבערצייגט אז ... א קינסטלער א מוהל, און מסדר קדושין
רופט איהם און איבערצייגט זיך
אדרעס 233 בעווערלי סט. טעלעפאן

שיקט געלד
— דורך —
מר. הערדי וויינבערג
פרעזידענט פון „אידישען זשורנאל"
צו אייערע קרובים אין יוראפ
ראיעלע, אנשטענדיגע און פריינדליכע בע־האנדלונג איז מיין מאטא
איך שיק געלד נאך אלע טהיילען פון דער וועלט
און אויב דאס געלד ערדייכט ניט דאס פלאץ בעקומט איהר די גאנצע פולע סומע געלד. איך מאך קיינע חשבונות אום אייך זאל נאר ניט בלייבען!
שיקט געלד פון פלאץ ווי אלע שיקען
קאנטרי אידען קענען אויך געלד שיקען דורך מר. וויינבערג. — די געלד וועט צוגעשיקט ווערען דורך א מאני ארדער און די אדרעס געשריבען אין רוסיש.
אפפיס:
251־253 קווין סטריט וועסט
טעלעפאן אדעלייד 2967

אלע זיינען איבערצייגט אז דער איינציגער איז

חזן קאפלאן
וועלכער דארף פאטראניזירט ווערען פון יעדען אידען. ווער עס פאטראנייזט חזן קאפלאן דער טהוט זיין מענשליכע פליכט. ... פאר די אידען אין טאראנטא ... 11 יאהר ... קאפלאן פון 166 דזשאהן סטריט. טעלעפאן אדעלייד 1545. אפיס טעלעפאן אדעלייד 239.
מוהל ומסדר קדושין.

מ. העלער
176½ קווין סט. וועסט טאראנטא
נייעס פאר אידען!
איין אידישע סטאר פאר אידען



מיר מאכען אלערליי דזשועלרי גלייך אויף'ן פלאץ. חתונה רינגען געמאכט ווייל איהרווארט. מיר פיקסען אלערליי דזשואלרי פאר דעם בילינסטען פרייז.
14 קערעט חתונה רינגען 80 סענט א פעניוועיט. 18 קערעט חתונה רינגען $1.00 א פעני־וועיט.
וואטשעס געקלינט נוט און גאראנטירט, 40 סענט. מיין ספרינגס 40 סענט, חייר־ספרינג 40 סענט, דזשועלס 40 סענט, סטעפס 50 ס
מיר מאכען אייערע אלטע דזשועלרי ווי ניי פיר א קליינעם פרייז.
אלערליי ברילען ריכטיג געפאסט צו אייערע אויגען 98 סענט
מיר גיבען אייך האיעלע סחורה פאר דעם בילינסטען פרייז.

מקוה כשרה לכל בנית ישראל

מיט'ן איבערמופען פון דעם בעוואוסטען פעהיגען שמש אלטער בלומענ־פעלד אין יוניווערסיטי שוהל איז די מקוה געבראכט געווארען אין שעהנסטען און בעסטען סאניטארישען ארדער.

די ריינע וואסערען וואס זיי שפיגלען פון די מארמארנע מקוה וועגד און אויך פון די וואנעס קען געביטען ווערען זעהר לייכט צו יעדען מאהל. די רומס זיינען ליכטיג און ריין און לופטיג גענוג.

אלזא אויב איהר ווילט זיך בענוצען מיט די כשר'סטע מקוה וועלכע שטעהט אונטער די השגחה פון הרב גארדאן און אויך די ריינסטע און ליכ־טיגסטע און היגענישע מקוה דאן געדענקט אז דאס איז די יוניווערסיטי עו. שוהל מקוה, דיעזר אלטער בלומענפעלד איז גענוג בעוואוסט אלס א פערזאן וואס זוכט זיך אוים צו צייכענען צו זיין בעפער ווי איבעראל.
9781—3—4.

געדענקט פאלגענדע 14 ווערטער און מאכט אייער לעבע־אינטערעסאנטער
אט זיינע זיי:
איזידאר שוט 407 קווין סט. וועסט
פערקויפט דזשועלרי ביליג פאר קעש אדער לייכטע אב־צאהלונגען טעלעפאן עדלייד 3390.
די דריי ווערטער רעכענען זיך ניט

זעלטענע געלעגענהייט
א 15 דזשועל ניקעל מואוומענט גאלד וואטש 14 קערעט
—בלויז פאר א קורצער צייט—
ספעציעל רעדוצירט $36.00
כמעט האלסייל פרייז

KLING BROTHERS
125 Queen W.—Phone M. 2354

מ. גרייזמאנס
ניו־יארק כשר ווארשט סטאר און דעליקאטעסען
האלסייל און ריטייל
קאנטרי ארדער דעליווערט. 70—72
טשעסנאט סט
פאן מיין 6203

זעהר וויכטיג אלע זא־לען דאס וויסען
ווען עס מאכט זיך ביי אמענש א ברע־נען אויף דעם הארץ איז דאס א סך מאהל פון טרינקען שלעכטע טהעע, און דאס צו פערהיטען איז די בעסטע זאך צו קויפען
אוילבוים טהעע
וועלכע איז פאזיטיוו די
בעסטע טהעע
וואס איהר קענט נאר בעקומען. די נוטס־קייט און ריינהייט און געשמאק פון
אוילבוים'ס טהעע
האט קיין גלייכען, און עס וועט אייך ניט ברענען דאס הארץ און וועט האלטען אייער מאגען אין ארדנונג. נאר הייט אייך פיר נאך נעמאכטע. זעהט אז דער נאמען אוילבוים זאל זיין אויף יעדען פעקעדזש אין אלע קארנערס.
צו בעקומען אין אלע אנשטענדיגע אידישע גראסעריעס. קאנטרי ארדערס ווערען פינקטליך אטענדעט.
OELBAUM TEA Co.
15 Grange Ave. Toronto Ont
Phone College 3919

עפריים רום סיסטעם
די וויליאמס
קארטיידזש און סטארייזש קא.
טעלעפאן קאלעדזש 252
דזשענעראל קארטיידזש אייזשענטס
368 ספעדיינא עוו. טאראנטא, אנט.
באנאוש, פיאנאס און אלע סארטען פארניטשור נעמופט און געסטארד.
שטוב זאכען געפאקט און געשיפט ביי עקספערטען.
ווערהייזעס 551 קווין סטריט וועסט
צונע־עקסטע וועגען. טעלעפאן ...
א. ג. ...

שעכטער'ס
סטאר איז דער איינציגער פלאץ, וואו אלע אידען, האמילטאנער און פרעמ־דע קומען זיך צוזאמען. ס'איז א פלאץ וואו א יעדער איד (אדער פרוי) צו יע־דער צייט בעקומט די בעסטע אויסקונפ־טע וואס איז איהם (אדער איהר) נוגע.
שעכטער איז דער איינציגער אין הא־מילטאן וואס קען צו יעדער צייט ארויס־געבען סיטיזען פייפערס, מערידזש ליי־סענס, געזעצליכע דאקומענטען, אויס־שווערען אפידייוויטס, שאפען פאספאר־טען א. ז. וו.
שעכטערס סטאר איז דער איינצי־גער פלאץ אין האמילטאן וואו צו בעקו־מען אידישע צייטונגען און זשורנאלען, א גרויסען אויסוואהל פון נאציאנאלע און רעליגיעזע ארטיקלען ווי: סדורים, מזוזות טליתים, ציצית, מוזיק נאטען, ראמאנען, ביכער צו לעזען ביי דער וואך א. ד. ג. אויך א אפ־טו־דייט סטאק פון דריי־גודס, און מענס פורנישינגס. סטאר אפען יעדען אווענד.
געדענקט דעם אדרעס: שעכטער, קארנער יארק און פארק. טעלעפאן 5416 איין בלאק פון סיטי האל.
James L. SHEKTER
Justice of the Peace, Issuer of Marriage Licenses and Citizens Papers

TERDIMAN'S
כשר ווארשט פעקטארי
איהר בעקומט ביי אונז אימער די געשמאקסטע, פרישסטע און בעסטע ...
פערלאנגט איבעראל טערדימאן'ס כשר ...
266 פארלאמענט סטריט
טעלעפאן מיין ...